

**Caractéristiques déclarées du produit**

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )	80,6 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	106,9			
Label énergétique	A			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	200-330 mm			
Consommation moyenne de combustible	1,69 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,3 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	21,4 m <sup>3</sup> /h			
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )	5,8 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{wnom}$ )	--- kW			
Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,9 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )	261 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	307 °C			
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Oui			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	23 °C			
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	26 mg/Nm <sup>3</sup>			
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0689 % 862 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	50 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	114 mg/Nm <sup>3</sup>			
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité ( W )	--- W			
Standing air loss ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

**Données techniques de base**

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1134   505   407	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	357   344   276	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1000	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	161	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

## Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	220	mm
Avant ( $d_P$ )	1300	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	500	mm
Latéral ( $d_S$ )	250	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	200	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	150	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	500	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	10	mm
Plafond ( $d_C$ )	800	mm

## Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*\*

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

## Distance par rapport aux matériaux non combustibles

Arrière ( $d_R$ )	100	mm
Latéral ( $d_S$ )	150	mm



\* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

\*\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Deklarierte Produkteigenschaften**

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung	Type BE				
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,6				%
Energieeffizienzindex	106,9				
Energielabel	A				
Brennstoff	Scheitholz				
Brennstofflänge	200-330				mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	1,69				kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,3				kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde				
Verbrennungsluftmenge	21,4				m <sup>3</sup> /h
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	5,8				kW
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	---				bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,9				g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	261				°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	307				°C
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Temperaturklasse	T400				
Mehrfachbelegung	Ja				
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Ja				
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	23				°C
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	26				mg/Nm <sup>3</sup>
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0689				%
	862				mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	50				mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	114				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatische Abbrandsteuerung	---				
Stromverbrauch (W)	---				W
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT				

**Technische Grunddaten**

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1134   505   407	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	357   344   276	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1000	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen ( $D_{out}$ )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	161	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

## Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand ( $d_R$ )	220	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )	1300	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	500	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	250	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )	200	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	150	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )	500	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )	10	mm
Von der Decke ( $d_C$ )	800	mm

## Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr

\*\*

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

## Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand ( $d_R$ )	100	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	150	mm



- \* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.
- \*\* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

**Declared qualities stated**

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification of appliance	Type BE			
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )	80,6 %			
The energy efficiency index	106,9			
Energy label	A			
Fuel	Wood logs			
Fuel length	200-330 mm			
Average fuel consumption	1,69 kg/h			
Allowed fuel dose	2,3 kg/h			
Fuel supply interval	1 hour			
Amount of combustion air	21,4 m <sup>3</sup> /h			
Nominal output ( $P_{nom}$ )	5,8 kW			
Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )	--- bar			
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,9 g/s			
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )	261 °C			
Mean flue gas temperature after throat	307 °C			
Flue draught ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Chimney temperature class	T400			
Connection to the common chimney	Yes			
Storage of fuel in the wood shed area	Yes			
Maximum warming of the wood in the wood shed	23 °C			
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	26 mg/Nm <sup>3</sup>			
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0689 % 862 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	50 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	114 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatic regulation unit of burning	---			
Power consumption (W)	---			
Standing air loss ( $V_h$ )	---			
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT			

**Basic technical data**

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1134   505   407	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	357   344   276	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1000	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	161	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

## Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	220	mm
Front ( $d_P$ )	1300	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	500	mm
Side ( $d_S$ )	250	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side – niche ( $d_{S2}$ )	200	mm
Side – location 45° ( $d_{S3}$ )	150	mm
Side radiation ( $d_L$ )	500	mm
From the floor ( $d_B$ )	10	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	800	mm

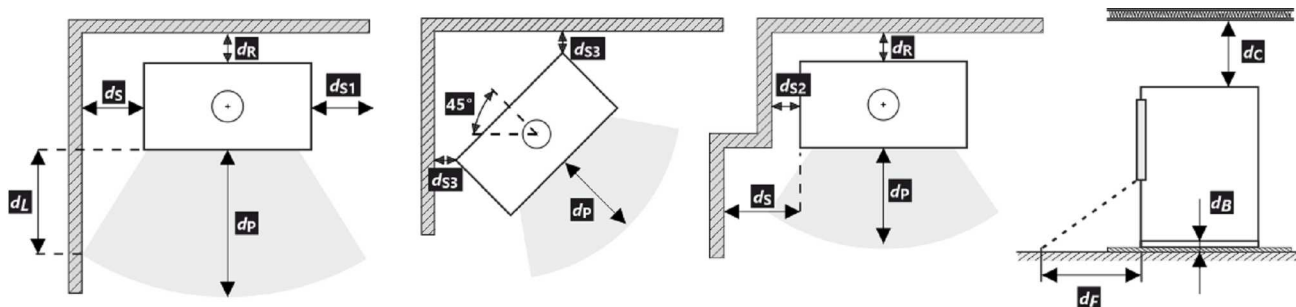
## Distances from flammable materials with insulated flue pipe

\*\*

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

## Distances from nonflammable materials

Back ( $d_R$ )	100	mm
Side ( $d_S$ )	150	mm



\* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

\*\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.